

Installer

These series coolers are among the easiest to install. To assure you install this model easily and correctly, **PLEASE READ THESE SIMPLE INSTRUCTIONS BEFORE STARTING THE INSTALLATION. CHECK YOUR INSTALLATION FOR COMPLIANCE WITH PLUMBING, ELECTRICAL AND OTHER APPLICABLE CODES.** After installation, leave these instructions inside the cooler for future reference.

INSTALLER PLEASE NOTE:

IMPORTANT

This water cooler has been designed and built to provide water to the user which has not been altered by materials in the cooler water ways. The grounding of electrical equipment such as telephones, computers, etc. to water lines is a common procedure. This grounding may be in the building but may also occur away from the building. This grounding can cause electrical feedback into a water cooler creating an electrolysis which creates a metallic taste or causes an increase in the metal content of the water. This condition is avoidable by installing the cooler using the proper materials as noted below.

NOTICE

This water cooler must be connected to the water supply using a dielectric coupling - the cooler is furnished with a nonmetallic strainer which meets this requirement. The drain trap which is provided by the installer should also be plastic to completely isolate the cooler from the building system.

Important

All Service to be performed by an authorized service person

1. Insure proper ventilation by maintaining a clearance from cabinet louvers to wall on each side of cooler (*see ROUGH-IN in Cooler Manual for minimum clearance*).
2. Water supply 3/8" O.D. unplated copper tube. Waste 1-1/4" O.D. Contractor to supply waste trap and service stop valve in accordance with local codes.
3. Connecting lines should be thoroughly flushed to remove all foreign matter before being connected to cooler. This cooler is manufactured in such a manner that it does not in any way cause taste, odor, color, or sediment problems. If a taste, odor or sediment problem is prevalent, try installing our water filter on the supply line (*see Cooler Manual for part number*).
4. Connect 3/8" O.D. unplated copper water line from cooler to service (see fig. 2 on page 4). *For Fountains with Remote Chillers, install a union between the fountain valve and chiller. DO NOT SOLDER TUBES INSERTED INTO THE STRAINER AS DAMAGE TO THE O-RINGS MAY RESULT.*
Note: Strainer not supplied on units with water filter. Simply insert 3/8" water line into fitting on filter head until a positive stop-approx. 3/4".
Note: If required, the 1/4" O.D. water inlet line from the strainer to the cooler may be cut to a desired length. However, if water line is cut, all burrs must be removed from outside of tube before inserting into the strainer.
5. **Electrical:** Insure power supply is identical in voltage, cycle and phase to that specified on the cooler data plate. NEVER wire compressor directly to the power supply.
6. The Manufacturer has glass fillers and glass filler plumbing kits specifically designed for use with several water coolers. Check local listings for a dealer near you.
WARNING: Warranty is voided if:
 - The plumbing kit or glass filler is not specified for use by Manufacturer for this particular model.
 - Installation is not made in accordance with current Manufacturer instructions.
7. These products are designed to operate on 20 to 105 psig supply line pressure. If inlet pressure is above 105 psig, a pressure regulator must be installed in supply line. Any damage caused by reason of connecting this product to supply line pressure lower than 20 psig or higher than 105psig is not covered by warranty.
8. It is recommended that the drain trap, which is provided by the installer, be insulated to avoid excessive condensation due to chilled water running through the trap.

START UP

9. Turn on the building water supply and check all connections for leaks.
10. Purge air from all water lines by depressing button or front push bar of cooler/fountain to which it is connected. Steady stream assures all air is removed. Stream height is factory set at 35 PSI. If supply pressure varies greatly from this, remove cover & button and adjust screw on regulator. Clockwise adjustment will raise stream and counter-clockwise adjustment will lower stream. For best adjustment, stream should hit basin approximately 6-1/2" (165mm) from bubbler.
11. Recheck all water and drain connections with water flowing through system.
12. Rotate fan to insure proper clearance and free fan action.
13. Connect to electrical power.
14. Replace the panel(s) and secure by retightening screws (*see Cooler Manual for more information*).

TROUBLE SHOOTING & MAINTENANCE GUIDE

15. **BUBBLER:** Mineral deposits on the orifice can cause water flow to spurt or not regulate. Mineral deposits may be removed from the orifice with a small round file not over 1/8" diameter or small diameter wire. **CAUTION:** DO NOT file or cut orifice material. Care must be taken not to damage the orifice(s).
16. **Stream Regulator:** If orifice is clean, regulate flow as in "START UP" instructions above. If replacement is necessary, see parts list for correct regulator part number.
17. **WATER COMING OUT OF BUBBLER/PROJECTOR CONTINUOUSLY:** When this occurs at the end of the compressor cycle, turn the cold control warmer (counterclockwise) 1/4 turn. Also, for cooler with press bars, see Cooler Manual-Water Valve Mechanism-ADJUSTMENT PROCEDURE.
18. **Temperature Control:** Factory set for 50°F water ($\pm 5^\circ$) under normal conditions. For colder water, adjust screw on cold control clockwise (*see Cooler Manual*).
19. **Ventilation:** Cabinet louvers and condenser fins should be periodically cleaned with a brush, air hose or vacuum cleaner. Excess dirt or poor ventilation can cause no cold water and compressor cycling on the compressor overload protector.
20. **Lubrication:** Motors are lifetime lubricated.
21. **Actuation of Quick Connect Water Fittings:** Cooler is provided with lead-free connectors which utilize o-ring water seal. To remove tubing from the fitting, relieve water pressure, push in on the gray collar before pulling on the tubing (see fig 1). To insert tubing, push tube straight into fitting until it reaches a positive stop, approximately 3/4" (19mm).

Instalador

Esta serie de enfriador figura entre los más fáciles de instalar. Para asegurarse que la instalación de este modelo sea fácil y correcta, **DEBE LEER ESTAS INSTRUCCIONES FACILES ANTES DE COMENZAR LA INSTALACION. VERIFIQUE SU INSTALACION PARA ASEGURARSE QUE CUMPLA CON LOS CÓDIGOS DE CAÑERÍA, ELECTRICIDAD Y OTROS CODIGOS APLICABLES.** Después de efectuar la instalación, guarde estas instrucciones adentro del enfriador para referencia futura.

INSTALADOR – TENGA EN CUENTA QUE: IMPORTANTE

Este enfriador de agua se ha diseñado y construido para proporcionar agua al usuario que no se ha alterado por los materiales dentro de las vías de agua del enfriador. La puesta en tierra de equipo eléctrico, tales como el teléfono, computadoras, etc. a las líneas de agua es un procedimiento común. Esta puesta en tierra puede estar en el edificio pero también puede ocurrir afuera del edificio. Esta conexión a tierra puede causar una reacción eléctrica en un bebedero, creando una electrólisis que causa un sabor metálico o un aumento en el contenido de metales del agua. Esta condición puede evitarse al instalar el enfriador usando los materiales adecuados según indicado a continuación

AVISO

Este enfriador de agua deberá estar conectado al suministro de agua usando un acoplamiento dieléctrico – el enfriador está suministrado con un filtro no metálico que cumple con este requerimiento. La rejilla de desagüe provista por el instalador deberá también ser de plástico para aislar completamente el enfriador del sistema del edificio.

IMPORTANTE

Todo servicio deberá efectuarse por una persona de servicio autorizado.

1. Asegure una ventilación adecuada al mantener un espacio entre las aletas del gabinete y la pared en cada uno de los lados del enfriador (Consulte PRE- PARACIÓN DE INSTALACIÓN en el Manual del Enfriador para la medida mínima del espacio).
2. Tubo no chapeado de cobre con un E.D. de 3/8" para el suministro de agua. Línea de residuos con un E.D. de 1-1/4". El contratista a proveer la rejilla de residuos y la válvula de cierre de servicio en conformidad con el código local.
3. Las líneas de conexión deberán enjuagarse cuidadosamente para eliminar todo material extraño antes de conectarlos al enfriador. Este enfriador se ha fabricado de tal manera que de ningún caso causará problemas con el gusto, olor, color o de sedimentos. Si existe un problema con el gusto, el olor o sedimentos, intente instalar nuestro filtro de agua en la línea de suministro (Véase el Manual del Enfriador para el número de pieza).
4. Conecte una línea de agua de cobre no plateado con un E.D. de 3/8" del enfriador al servicio (Véase la Fig. 2 en la página 4). Para las fuentes de agua con enfriadores remotos, instale una unión entre la válvula de la fuente y el enfriador. **NO DEBE SOLDAR LOS TUBOS INTRODUCIDOS AL FILTRO YA QUE PUEDEN RESULTAR EN DAÑOS A LOS AROS TÓRICOS.**

Nota: No se suministra el filtro en unidades con un filtro de agua. Simplemente hay que introducir una línea de agua de 3/8" al accesorio en el cabezal del filtro hasta que llegue a un tope positivo-aprox. 3/4"

Nota: Si necesario, podrá obtener un largo deseado al cortar la línea de entrada del agua con un E.D. de 1/4" del cedazo al enfriador. Sin embargo, si corta la línea de agua, deberá eliminar todas las rebabas del exterior del tubo antes de introducirlo al cedazo.

5. Instalación eléctrica: Asegure que el suministro de alimentación sea idéntico en cuanto al voltaje, ciclo y fase al que se especifica en la placa de datos del enfriador. NUNCA debe conectar el compresor directamente al suministro de alimentación.
6. El fabricante dispone de llenadores de vidrio y kits de plomería para un llenador de vidrio que se han diseñado específicamente para uso con varios enfriadores de agua. Consulte los anuncios locales para un distribuidor cerca de usted.

ADVERTENCIA: La garantía se anulará, si:

- Ni el llenador de vidrio ni el kit de plomería se especifican por el fabricante para uso con este modelo particular.
 - No se realiza la instalación de acuerdo con las instrucciones actuales del fabricante.
7. Se han diseñado estos productos para operarse con una presión de 20 a 105 psi de la línea de suministro. En el evento que la presión de la entrada del agua sea superior a 105 PSI, se requiere la instalación de un regulador de presión en la línea de suministro. La garantía no cubre aquellos daños que sean el resultado de la conexión de este producto a una línea de suministro con presiones menores a 20 PSI o mayores que 105 PSI.
 8. Se recomienda que aplique material aislante a la rejilla de desagüe, provista por el instalador, para evitar que forme condensación excesiva debido al agua helada que pase por la rejilla.

PUESTA EN MARCHA

9. Abra el suministro de agua del edificio y verifique todas las conexiones para fugas.
10. Purgue el aire de todas las líneas de agua al presionar el botón o la barra de empuje frontal del enfriador/fuente de agua a la que está conectado. Un chorro estable asegurará que todo el aire se haya eliminado. La altura del chorro se ajusta en la fábrica a 35 PSI. Si la presión del suministro varía mucho de esto, quite la cubierta y el botón y ajuste el tornillo en el regulador. El ajuste en el sentido de las manecillas del reloj aumentará la altura del chorro y un ajuste en el sentido contrario a las manecillas del reloj disminuirá la altura del chorro. Para el mejor ajuste, el chorro debe chocar contra la piletta colectora a aproximadamente 6-1/2" (165mm) del tubo de boquilla.
11. Vuelva a verificar todas las conexiones de agua y del desagüe mientras el agua corra a través del sistema.
12. Gire el ventilador a fin de asegurar que exista suficiente espacio y acción libre del ventilador.
13. Conecte a la alimentación eléctrica.
14. Vuelva a colocar el (los) panel(es) y asegurarlo al volver a apretar los tornillos (Véase el Manual del Enfriador para más información).

GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y EL MANTENIMIENTO

15. **BURBUJEADOR:** Los depósitos minerales en el orificio pueden causar que el flujo del agua chisporrotee o no se regulará. Podrá eliminar los depósitos de minerales del orificio con una pequeña lima redonda que tenga un diámetro menor a 1/8" o con un alambre de un diámetro pequeño. **PRECAUCIÓN:** NO DEBE limar o cortar el material del orificio. Deberá ejercer cuidado para no dañar el(los) orificio(s).
16. **Regulador del chorro:** Si el orificio está limpio, regule el flujo de la manera instruida en la sección "PUESTA EN MARCHA" arriba. Si es necesario hacer un reemplazo, consulte la lista de piezas para el número de pieza correcta para el regulador.
17. **AGUA SALE CONTINUAMENTE DEL BURBUJEADOR/BOQUILLA:** Cuando esto ocurre al final del ciclo del compresor, dé una cuarta de vuelta (hacia la izquierda) al control de enfriamiento hacia una temperatura más alta. También, para enfriadores con barras de empuje, consulte PROCEDIMIENTO DE AJUSTE del Manual del Enfriador – Mecanismo de la Válvula del Agua.
18. **Control de la Temperatura:** La configuración de la fábrica está establecido para agua de 50°F (+5°) bajo condiciones normales. Para agua más fría, ajuste el tornillo de control de enfriamiento hacia la derecha (Consulte el Manual del Enfriador).
19. **Ventilación:** Deberá limpiar periódicamente a las tabillitas del gabinete y las aletas del condensador con un cepillo, aire comprimido o una aspiradora. Un exceso de tierra o una insuficiencia de ventilación pueden resultar en agua que no está fría y ciclaje del compresor del protector de sobrecarga del compresor.
20. **Lubricación:** La lubricación de los motores durarán por toda la vida útil.
21. **Actuación de los Accesorios de agua de rápida conexión:** El enfriador se provee con conectores libres de plomo que utilizan un sello a base de aros tóricos. Para retirar la tubería del accesorio, libere la presión del agua, aplique presión al collar gris antes de jalar la tubería (véase la Fig. 1) Para introducir la tubería, presione el tubo hacia adentro hasta que llegue a un tope positivo, aproximadamente 3/4" (19mm).

Installateur

Ces séries de refroidisseurs d'eau sont parmi les plus faciles à installer. Pour faire en sorte que ce modèle soit installé correctement et facilement, **VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS SIMPLES AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE INSTALLATION EST CONFORME AUX CODES DE PLOMBERIE, D'ÉLECTRICITÉ ET AUTRES CODES PERTINENTS.** Après l'installation, laissez ces instructions à l'intérieur du refroidisseur pour consultation future.

REMARQUE À L'INSTALLATEUR : IMPORTANT

Ce refroidisseur d'eau a été conçu et fabriqué afin d'offrir à l'utilisateur une eau qui n'a pas été modifiée par des produits quelconques dans les voies à eau de l'appareil. Il est de pratique courante d'utiliser les canalisations d'alimentation d'eau pour mettre des appareils électriques à la terre tels téléphones, ordinateurs, etc. Ces mises à la terre peuvent être dans l'édifice, mais aussi hors de l'édifice et peuvent provoquer des rétroactions électriques dans le refroidisseur d'eau créant ainsi une électrolyse qui donne un goût métallique ou augmente la teneur en métal de l'eau. On peut éviter cette situation en installant le refroidisseur à l'aide des matériaux appropriés tel qu'indiqué ci-après.

AVIS

Ce refroidisseur d'eau courante doit être connecté à l'approvisionnement d'eau à l'aide d'un raccord diélectrique - le refroidisseur comporte une grille non-métallique répondant à cette exigence. Le siphon fourni par l'installateur doit aussi être en plastique pour isoler complètement le refroidisseur du système de plomberie de l'édifice.

IMPORTANT

TOUT ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ

1. Assurez-vous une bonne ventilation en gardant du jeu entre les événements de l'enceinte et le mur de chaque côté du refroidisseur (Voir la section du manuel du refroidisseur "ROUGH-IN" pour le jeu minimum)
2. Tube d'alimentation en eau en cuivre non plaqué de 3/8po. (9,5 mm) d.e. Eau résiduaire 1/4" po/s. L'entrepreneur doit fournir le siphon et la valve d'arrêt conformément au code local.
3. Les conduites de connexion doivent être bien vidangées afin d'en retirer tout corps étranger avant de les raccorder au refroidisseur. Celui-ci est fabriqué de telle sorte à ne provoquer aucun problème de résidu, couleur, odeur ou goût. S'il existe un problème de goût, d'odeur ou de sédiment, essayez d'installer notre module filtre d'eau sur la canalisation (Voir le Manuel du refroidisseur pour le numéro de pièce).
4. Brancher la conduite d'eau en cuivre non plaqué de 3/8" po. (9,5 mm) d.e. de la fontaine d'eau fraîche sur l'alimentation (voir fig.2 en page 4). Pour les fontaines à refroidisseur à distance, installez une jonction entre la soupape de la fontaine et le refroidisseur. **NE PAS SOUDER LES TUBES INSÉRÉS DANS LE FILTRE CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER LES JOINTS TORIQUES.**

NOTE : Les appareils à filtre n'utilisent pas de grille, vous n'avez qu'à insérer l'entrée d'eau de 3/8" dans le raccord de la tête du filtre jusqu'au bloc d'arrêt positif soit environ 3/4".

NOTE : Au besoin, on peut couper à la longueur voulue la ligne d'arrivée d'eau de D.E. 1/4" au refroidisseur. Toutefois, si l'on doit couper, il faut retirer toutes les ébarbures de l'extérieur du tube avant de l'insérer dans la grille.

5. **Électricité :** Assurez-vous que l'alimentation électrique soit identique en termes de pression, cycle et phase à celle spécifiée sur la plaque signalétique du refroidisseur. Ne câblez JAMAIS le surpresseur directement à l'alimentation électrique.
6. Le Fabricant a des garnitures de verre ainsi que des trousse de plomberie pour ces garnitures spécialement conçus pour votre refroidisseur d'eau. Consultez le représentant du Fabricant le plus rapproché.

AVERTISSEMENT : La garantie est nulle si :

- La trousse de plomberie ou la garniture en verre n'est pas spécifiée pour ce modèle particulier du Fabricant.
- L'installation n'est pas effectuée conformément aux instructions actuelles du Fabricant.

7. Ces produits sont conçus pour fonctionner avec une pression de canalisation de 20 à 105 lb/po². Si la pression d'entrée dépasse 105 lb/po², il faut installer un régulateur de pression dans la canalisation principale. Tout dommage causé du fait que ce produit est soumis à des pression de moins de 20 lb/po² ou de plus de 105 lb/po² n'est pas couvert par la garantie.
8. Il est conseillé d'isoler le siphon de vidange fourni avec l'installateur pour éviter une condensation excessive due à la circulation d'eau refroidie dans le siphon.

MISE EN MARCHÉ

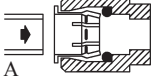
9. Ouvrez l'alimentation en eau de l'édifice et assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite dans les raccords.
10. Appuyez sur la soupape ou sur la barre-poussoir avant du système refroidisseur d'eau/fontaine auquel elle est branchée pour purger l'air. Un jet régulier permet de s'assurer que tout l'air est retiré. Le niveau d'écoulement est réglé en usine à 35 PSI. Si la pression d'alimentation change beaucoup, ôter le couvercle et la commande et régler la vis du régulateur. Si vous ajustez dans le sens des aiguilles d'une montre, le jet augmentera et dans le sens contraire, le jet diminuera. Le meilleur ajustement est lorsque le jet frappe le bassin à environ 6-1/2" (165mm) du barboteur.
11. Vérifiez à nouveau tous les raccords d'eau et de drainage tandis que l'eau circule dans le système.
12. Tournez le ventilateur pour vous assurer qu'il tourne librement et qu'il a assez d'espace de jeu.
13. Branchez dans la prise électrique.
14. Remplacez le(s) panneau(x) et fixez en resserrant les vis (voir le Manuel du Refroidisseur pour plus de renseignements).

DÉPANNAGE ET ENTRETIEN

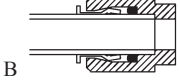
15. **Projecteur :** Des dépôts minéraux qui s'accumulent dans l'orifice peuvent faire gicler l'eau ou rendre son jet irrégulier. On peut les retirer à l'aide d'une lime ronde d'au plus 1/8" de diamètre ou d'un fil de petit diamètre. **ATTENTION :** Ne coupez ni ne limez le matériau de l'orifice. Prenez soin de ne pas endommager l'orifice.
16. **Régulateur de débit :** Si l'orifice est propre, réglez le débit selon les instructions de "DÉMARRAGE" ci-dessus. S'il faut remplacer la pièce, consultez la liste de pièces pour trouver le bon numéro de pièce.
17. **EAU SORT DU BARBOTEUR/PROJECTEUR CONTINUUELLEMENT :** Lorsque ceci se produit à la fin du cycle du compresseur, tournez la commande d'eau froide vers le côté chaud (gauche) de 1/4 de tour. De même pour les refroidisseurs à barre-poussoir, consultez la procédure de réglage du mécanisme de soupape du manuel du refroidisseur.
18. **Commande de température :** préréglée pour que l'eau soit à 50°F (± 5°) sous des conditions normales. Pour avoir de l'eau plus froide, réglez la vis de la commande d'eau froide dans le sens des aiguilles d'une montre (Voir le manuel du refroidisseur).
19. **Ventilation :** Nettoyez régulièrement les ailettes et événements du condenseur avec une brosse, tuyau à air ou aspirateur. Les saletés ou une mauvaise ventilation peuvent arrêter l'eau froide et mettre le surpresseur en cycle sur le protecteur de SURCHARGE.
20. **Graissage :** Les moteurs sont graissés à vie.
21. **Installation des raccords rapides d'eau :** Le refroidisseur est muni de raccords sans plomb utilisant un joint torique de circulation d'eau. Pour retirer le tube du raccord, libérez la pression d'eau, poussez sur le manchon tout en tirant sur le tube (voir Fig.1). Pour insérer le tube, poussez-le dans le raccord jusqu'à ce qu'il atteigne une butée positive, soit environ 3/4" (19mm).

OPERATION OF QUICK CONNECT FITTINGS
FUNCIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS DE CONEXIÓN RÁPIDA
FONCTIONNEMENT DES RACCORDS RAPIDES

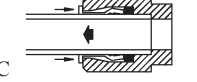
Simply Push In Tube To Attach
 Simplemente Empuje El Tubo Para Trabrar
 Poussez Simplement Le Tube Pour Fixer En Place.



Tube Is Secured In Position
 El Tubo Está Asegurado En Su Posición
 Le Tube Est Fixé Solidement En Place



Push In Collet To Release Tube
 Presione El Anillo-Guía Para Soltar El Tubo
 Poussez La Bague De Serrage Pour Dégager Le Tube



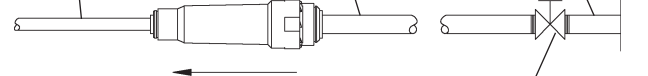
Pushing Tube In Before Pulling It Out Helps To Release Tube.
 Presionar El Tubo Antes De Tirar De Él Ayuda A Soltar El Tubo.
 On Peut Retirer Le Tube Plus Facilement En Le Pousant Vers L'intérieur D'abord Puis En Le Retirant.

FIG. 1

3/8" O.D. UNPLATED COPPER TUBE CONNECT COLD WATER SUPPLY
 CONEXIÓN DEL TUBO DE COBRE SIN CHAPAR DE 3/8" DE DIÁM. EXT. SUMINISTRO DE AGUA FRÍA
 LE TUBE EN CUIVRE NON PLAQUÉ DE 3/8 PO. (9,5 mm) D.E. CONNECTE L'ALIMENTATION EN EAU FROIDE.

1/4" O.D. TUBE WATER INLET TO COOLER
 ENTRADA DE AGUA DE TUBO DE 1/4" DE DIÁMETRO EXTERNO AL ENFRIADOR
 TUBE DE D.E. 1/4" POUR ENTRÉE DE L'EAU DANS LE REFRIGÉRISSEUR

BUILDING WATER INLET
 ENTRADA DE AGUA DEL EDIFICIO
 ENTRÉE DE L'EAU DE L'ÉDIFICE



NOTE: WATER FLOW DIRECTION
 NOTA: DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AGUA
 NOTE: L'EAU COULE DANS CETTE DIRECTION

SERVICE STOP (NOT FURNISHED)
 VÁLVULA DE PARADA (NO ES PROPORCIONADA)
 BLOC D'ARRÊT (NON FOURNI)

FIG. 2

WIRING DIAGRAM

This drawing is merely for illustrating the components of the electrical system

DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE ALAMBRES

Este diagrama es exclusivamente para propósito de ilustración de los componentes del sistema eléctrico.

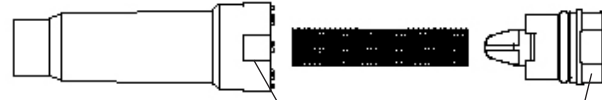
SCHÉMA DE CÂBLAGE

Ce schéma n'est qu'une illustration des composants du système électrique.

Restricted water flow may be caused by clogged screen. Remove plug and screen. Clean screen and replace. Lubricate O-Ring with food grade pharmaceutical mineral oil. Do not overtighten plug or fittings.

Un filtro atascado podrá causar una restricción en el flujo de agua. Quite el enchufe y el filtro. Limpie la malla y vuelva a colocar en su lugar. Lubrique la junta tórica con un aceite mineral farmacéutico de grado alimenticio. No debe sobreapretar el enchufe o los accesorios.

Un écran colmaté peut causer une restriction du débit d'eau. Déposez le bouchon et l'écran. Nettoyez l'écran et reposez-le en place. Lubrifiez le joint torique avec une huile minérale pharmaceutique de qualité alimentaire. Ne serrez pas trop le bouchon ou les raccords.



NOTE: Water Flow Direction
 NOTA: Dirección del flujo de agua
 NOTE: L'eau coule dans cette direction

1" HEX
 Tuerca hexagonal de 7/8 pulg
 Écrou Hexagonal 1"

7/8" HEX
 Tuerca hexagonal de 7/8 pulg
 Écrou Hexagonal 1"

FIG. 3

- A) **WHITE**
BLANCO
BLANC
- B) **BLACK**
NEGRO
NOIR
- C) **GROUND**
TIERRA
MISE À LA TERRE
- D) **FAN**
ABANICO
VENTILATEUR

- E) **FREEZE PROTECT CONTROL (WHEN PROVIDED)**
CONTROL DE PROTECCIÓN ANTICONGELANTE (CUANDO ES PROPORCIONADO)
THERMOSTAT CRYOSTATIQUE (SI FOURNI)

- F) **COLD CONTROL (WATER)**
CONTROL DE FRÍO (AGUA)
THERMOSTAT (EAU)

- G) **HOT TANK SWITCH (WHEN PROVIDED)**
INTERRUPTOR DEL TANQUE CALIENTE (CUANDO ES PROPORCIONADO)
COMMUTATEUR DE RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE (SI FOURNI)

- H) **HOT TANK (WHEN PROVIDED)**
TANQUE CALIENTE (CUANDO ES PROPORCIONADA)
RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE (SI FOURNI)

- I) **CAPACITOR (WHEN PROVIDED)**
CAPACITOR (CUANDO ES PROPORCIONADA)
CAPACITEUR (SI FOURNI)

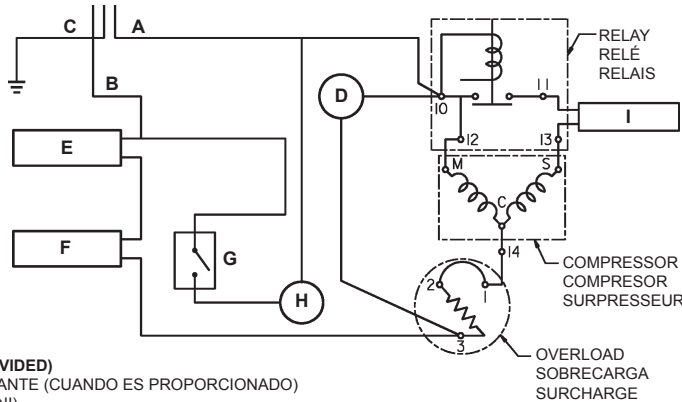


FIG. 4

REPAIR SERVICE INFORMATION TOLL FREE NUMBER 1.800.260.6640
NÚMERO GRATIS DE SERVICIO 1.800.260.6640
INFORMATIONS POUR LE SERVICE PAR NUMERO SANS FRAIS 1.800.260.6640

FOR PARTS, CONTACT YOUR LOCAL DISTRIBUTOR OR CALL 1.800.323.0620
PARA PIEZAS, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR LOCAL O LLAME AL 1.800.323.0620
POUR OBTENIR DES PIÈCES, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL OU COMPOSEZ LE 1.800.323.0620